



Si è conclusa con la serata delle premiazioni, martedì scorso a Roveda, la seconda edizione del concorso "Filmer", proposto dall'Istituto culturale mòcheno. I partecipanti hanno presentato diversi lavori dedicati ad un diverso aspetto della valle.

MÒCHENO

En eirta as de oa' nontzboask van agst s hõt se gahòltn en Oachlait s praisaustoa van

Der Filmer konkurs: a naiòrbet van Institut

Filmer konkurs. Um naina zobenz hom se se pfuntn òlla de toalnemmer van doi konkurs kan birtshaus "Aquila Nera",...

Der Filmer konkurs ist a naiòrbet van Bersntoler Kulturinstitut ont haier s ist s zboate jor as de mòchen en. De toalnemmer sai' vil gaben ont òll òrbet hõt klöfft va an ònders ding. Sèll as de toalnemmer hòn gamiast aronemmen s ist gaben eppes gahenk en Tol. Eppes as de gschicht, as de kultur, as an prauch, as de òrbet, as de sprach...sèll as men hõt gabelt. De oa'zege ding as men hõt gamiast schaug s ist gaben as der film kimmpt gamòcht en Bersntol ont as klöfft van Tol oder van Bersntolern.

Dòs s ist oa'na van viln naiòrbetn as trogt envire der Kulturinstitut za verpersern s prauch va de inger sprach. De doin konkursn mòchen òrbetn iberhaup de jungen as gea' kan eltern lait za vrong abia as s ist gaben s lem doin jor.

De jungen va haìt verstea' nèt abia as s ist gaben hòrt s lem en an kloa'n ont isoliaretn dorf, bou de lait hòn gamiast lem va lai sèll as de sai' guat gaben za hom van acker, va de natur. Haìtzegento sèll as men belit teat men schubet za hom n s, ober a vòrt s ist nèt gaben asou. Men hõt gamiast òrbetn ont òrbetn ont stòrch plaim ont envire gea'.

Chiara Pompermaier



La premiazione del concorso "Filmer"

LADINO

L'associazione "Lifeline Dolomites" è nata principalmente come gruppo d'appoggio al dottor Carlo Spagnoli, il medico trentino impegnato dal 1975 nella sua missione umanitaria in Africa.

La lia umanitèra Lifeline Dolomites se à binà enche chest an te Fascia a "la Festa per l'amicizia e solidarietà per l'Africa" per fer un bilanz de sia ativitèdes e prejentèr i neves neves. Il temp no à conzedù la festa a la lergia te la val de San Nicolò, e i sozie i simpatizanc' se à binà coscita te gejia e dapodò te padilion de Poza. Anter chisc, enche etres ghesc desché pare Paolo Dall'Oglio, che à rejonà anter sia esperienzes miscioères, de la desferenzes religioises che l'é anchecondi tei paesas africhegn e de la problematiches leèdes a la ditatures. Enche lvescof de Rimini, monsignor Francesco Zambiasi, à portà paroles de salut a la comunanza fasciana e al dottor Carlo Spagnoli, che dal 1975 se dèscjù te sia miscion umanitèra. L'assessora provinziaa Lia Beltrami, l'à recordà l'ùltim viac' te la Terra Santa adum a na cincantina de joegn del Trentin; e amò l'à uzà fora l'empegn del chirurg del trentin Spagnoli, restà cet a Rorei per na malatia da velgung meisc. Te sia paroles de detalpai e la jent che i lo sostegn Carlo Spagnoli l'à enche sotrisà coche te chest temp de paussa, dò l'entervental cher stat tel meis de firè passà, l'abie madurà etres projec. "M'è dat un an de temp per doentèr deschè dant e spère de poder jir endò tel Zimbabwue fort e gaert. Cogne endò ciapèr te la mans l repart de chirurgia de l'ospedel de Mutoko", ne conta l dottor Spagnoli "ajachel l'è restà cèt dò mia malatia".



Carlo Spagnoli a Poza

Il dottor Carlo Spagnoli dal 1996 presta la sua opera in Zimbabwe

Apède a chest l'é dò a pisser a doi idee neves: meter en pè un zenter de unità coronarica del Zimbabwue, che l'sie deband, avert a duc, ajache n'è demò de

privac'. El l'auter projet: "L'é chel de salvèr la eles, dant che les rue a situasions ries, del tumor al col de la mère, che l'à na gran difusion per via del AIDS, per l'aut nivel de infezioni. L'AIDS ades l'é vegnù metù sot a control, de gra al lurier de prevenzion, a n desferent comportament sessuel, e de

gra enche a la medejines de neva generazioni che deida trop. "Acà 11 eggn, canche é metù man a lurèr per la mères e i picoi malé, l'AIDS volea dir mort segura", jonta amò l dottor Spagnoli. Apede al lurier de cura e de prevenzion de l Aids tel Zimbabwue, a la formazion te la chirigugia, a l'adozion da lonc' de

dotores e de picoi, Lifeline Dolomites ades la se à òut enche a sostegnir projec' te la Romania. Claudio Merighi, president de la sociazion ne recorda che part containers vigni trei meis da Fascia, l'é vegnù sostegnù medizi per i fèr rester a lurèr te si raions, apede a sia jent.

m.d.

CIMBRO DAR LAAS ZIAGET HER ANIAGLAZ DJAR PLOAZ TURISTN BO DEN MACHAN PIN RAT

Nètt alle bölln an betramn bege

La notizia dell'imminente inizio dei lavori di allargamento della strada provinciale 133 "del Menador" ha scatenato su Internet un acceso dibattito sul forte richiamo turistico di questa panoramica via di collegamento tra la Valsugana e gli Altipiani Cimbri. Infatti, secondo l'opinione di molti ciclisti e bikers, la rettificazione e la messa in sicurezza della strada andrebbero ad incidere negativamente sul particolare fascino di questa antica mulattiera militare.

Summar, zait vo ferie, bo da bill munen gian ummar, rastn, machan sport. In a bort: turismo.

In ùnsarna provintz di stadjong vo haür iz gânt girecht. Darnà an sunjo àgiheft malamentar pitt 'nan starchan kalo vo presentze àgipuntet pittar krisi un pitt daz schaùla bettar, ludjo un agosto soin gânt vür gântz pezzar, tragante her a bolta segno turistn.

Asò bi' bar sà bizzan, vill laüt zornir ùnsarna earde vor di ferie vor allz daz sèll bo da da iz z'sega, zo maga rastn in di rue, un zo macha sport: ummar zo vuaz pa staigela, krabln au pa perng, machan rafting, gian pinn rat, un ploaz àndarst bo da biar bo bar lem da bizzan neanka. Zo vorstianasan mearar vo baz ziaget da di laüt iz ginumma süachan aft internet, z'sega baz da di turistn bo da da soin gest da sraim, kontàrn, un zoang, in tschelln. Tüanante asò darvertma sachandar bo ma hebat nia pensàrt: az bi ploaz site bo dar reng von staigele von "Tritt von Sambinèlo" odar von plètz von sbèm in di beldar von Hoachebene. Ma di meararst djukhan drau af di siti ploaz foto un video von bege von Laas, gimacht pinn rat.

Zo macha almeno a botta in lem in Kaiserjägerweg schupfante afti pedéln, khemmensa her vo dar gântzan Europa: belesan, taütsche, olandesan un frantschesan o, bo da khõn un sraim ke disar bege iz ummana

von pestn pontàrn von Beleslânt, nâmp in selenen von Giava, von Giau un von Duran. Ummandar sraibet ke dar hatt gimacht in Laas pin rat sà ununviartzekh vert, àna nonet zo hàbaz dartânt in mindar baz an ur, an àndar khütt ke dar peste tòko iz dar sèll zöbrest, dar stiklarste.

Un baz gloamda alle dise ratfarar von naüing arbatn bo da bart khemmen gimacht affon bege? Vo benn di djornéln hãm gett di notizia, iz allz a gitschèkkla aft ploaz forum online. "Dar Laas iz a pontàrn bo da dar macht spaim in stoap auz von maul, un auvardjukhan di polmü" - sraibet Enrico vo Bologna - "I pinn a ratfarar un nètt ummandar bo da nützt in auto, un vor ditzà tüatmar ànt bizza ke ma bart àhevan z'arbatada drau, umbromm asò barta soin hërta mearar platz vor di aute bo da stinkhan un mindar vor 'z gisbitza von sèlnen vo da augian pinn rat." A par ummaz, un fra dise trianar o, gian nidar hertar, vorsante asta dar



Mearar aute odar mearar rat? dar Laas iz vo poade foto Zotti

bege khëm gischützt alz bene storico o. Beratz djüst vor di laüt von pèrge lazzan vorliarn dise arbatn vor daz sèll bo da khõn di turistn? Makma no paitn zo betra in Laas? Bia bartz gian zo giriva pitt disan turismo? Aniaglaz hatt soi idea.

Luca Zotti